

## INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung .....	2
Produktübersicht .....	3
Inbetriebnahme .....	6
Batterien .....	6
Einstellungen ändern .....	6
Uhr .....	7
Alarm .....	9
Temperatur .....	11
Hintergrundbeleuchtung .....	11

Gerät zurücksetzen .....	11
Sicherheits- und Pflegehinweise .....	12
Warnhinweise .....	12
Fehlersuche und Abhilfe .....	13
Technische Daten .....	16
Weitere Informationen .....	17

## **EINLEITUNG**

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrer Imola Reise-Funkuhr mit Innenthermometer (FST 301) von Oregon Scientific. Mit diesem leistungsfähigen Gerät mit Zeit- und Datumsanzeige, Alarm und Funktionen zur Messung der Innentemperatur können Sie sich auch auf Reisen wohl fühlen und Ihre Termine pünktlich einhalten.

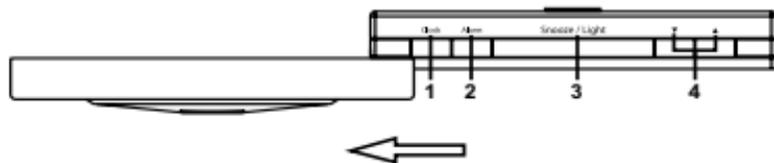
Sie sollten diese Anleitung griffbereit haben, wenn Sie Ihr neues Gerät einsetzen. Sie enthält praktische Schritt-für-Schritt-Anleitungen sowie technische Daten und Warnhinweise, die Sie kennen sollten.

Zum Lieferumfang gehören:

- Reise-Funkuhr Imola (FST 301)
- Batterien

## PRODUKTÜBERSICHT

### DRAUFSICHT



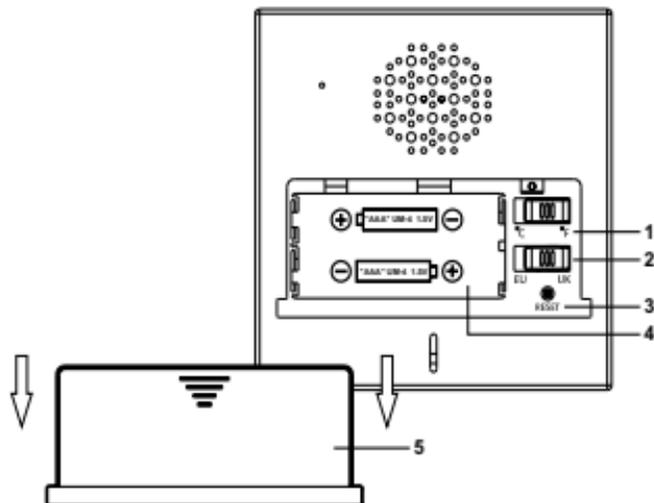
### BESCHREIBUNG

1. Clock – Sekunden / Wochentag anzeigen (→ 9)
2. Alarm – Alarm ein-/ausschalten (→ 10)
3. Snooze / Light – Snooze (Schlummerfunktion) / Hintergrundbeleuchtung einschalten (→ 10, 11)
4. ▲ Up / ▼ Down – Einstellwerte erhöhen / verringern oder Auto-Synchronisation ein- / ausschalten (→ 6, 8)

**LCD-ANZEIGE****BESCHREIBUNG**

1. Uhr (→ 7)
2. Datum / Alarm (→ 9, 10)
3. Alarmtyp (→ 10)
4. Zeitsignal-Empfangsindikator (→ 8)
5. Temperatur (→ 11)
6. Batteriewechselanzeige (→ 6)

## RÜCKANSICHT



## BESCHREIBUNG

1. Schiebeschalter für Grad Celsius ( $^{\circ}\text{C}$ )/ Grad Fahrenheit ( $^{\circ}\text{F}$ ) ( $\rightarrow$  11)
2. Schiebeschalter für Funkformat ( $\rightarrow$  7)
3. Reset-Taste ( $\rightarrow$  11)
4. Batteriefach ( $\rightarrow$  6)
5. Batteriefachabdeckung

## INBETRIEBNAHME

### BATTERIEN

Die Batterien sind im Lieferumfang des Gerätes enthalten. Legen Sie neue Batterien ein, wenn die Batteriewechselanzeige (🔋) erscheint. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität, entsprechend der Kennzeichnung im Batteriefach. Betätigen Sie vor dem Schließen des Batteriefachs die **RESET**-Taste mit der Spitze eines stumpfen Gegenstands (z. B. Kugelschreiber).

**HINWEIS** Verwenden Sie keine wieder aufladbaren Batterien.

### EINSTELLUNGEN ÄNDERN

Betätigen und halten Sie die **CLOCK**- oder **ALARM**-Taste 2 Sekunden lang, um in den Einstellmodus zu gelangen. Betätigen Sie anschließend die ▲ **UP**- oder ▼ **DOWN**-Taste, um die jeweilige Einstellung zu ändern. Betätigen und halten Sie die ▲ **UP**- oder ▼ **DOWN**-Taste, um in den Schnell-Einstellmodus zu gelangen. Betätigen Sie die **CLOCK**- oder **ALARM**-Taste, um zwischen den Einstellungen umzuschalten.

## UHR

Dieses Gerät synchronisiert automatisch das Datum und die Zeitanzeige mit den offiziellen Sendestationen in Frankfurt (Deutschland) und Rugby (Großbritannien). Befindet sich das Gerät in einem Umkreis von 1500 km des Funkzeitsignals, blinkt während des Empfangs der Zeitsignal-Empfangsindikator.

### FORMAT DES FUNKSIGNALS EINSTELLEN

Der Schiebeschalter für das **FUNKSIGNALFORMAT** befindet sich unter der

Batteriefachabdeckung. Wählen Sie die Einstellung EU (DCF-77 – für Mitteleuropa) oder UK (MSF-60). Betätigen Sie anschließend zum Zurücksetzen des Gerätes die **RESET**-Taste.

Der Empfang des Funksignals dauert zwischen 2 und 10 Minuten. Ist der Signalempfang abgeschlossen, hört das Symbol auf zu blinken.

Starkes Signal	Schwaches Signal	Kein Signal
		

**HINWEIS** Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie das Gerät in Fensternähe und direkt in Richtung der Sendestation aufstellen. Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen oder elektrischen Geräten.

### **AUTO-SYNCHRONISATION EIN- ODER AUSSCHALTEN**

Betätigen Sie 2 Sekunden lang die ▼ **DOWN**-Taste, um den automatischen Zeitsignalempfang auszuschalten. Das Gerät reagiert erst dann wieder auf Funksignale, wenn

Sie die Synchronisation wieder einschalten. Betätigen Sie 2 Sekunden lang die ▲ **UP**-Taste, um den automatischen Empfang zu aktivieren.

### **UHRZEIT EINSTELLEN ODER ÄNDERN**

Die Auto-Synchronisation muss vor dem manuellen Einstellen der Uhr ausgeschaltet werden.

1. Betätigen und halten Sie die **CLOCK**-Taste 2 Sekunden lang, um in den Einstellmodus zu gelangen.

2. Wählen Sie das 12-/24-Stundenformat, die Stunden, Minuten, das Jahr, das Datums-/ Monats-Format, den Monat, das Datum und die Anzeigesprache. Betätigen Sie die ▲ **UP**- oder ▼ **DOWN**-Taste, um die jeweilige Einstellung zu ändern. Betätigen Sie die **CLOCK**-Taste, um die Einstellung zu übernehmen.

**HINWEIS** Sie können bei der Anzeigesprache zwischen (E) für Englisch, (F) für Französisch, (D) für Deutsch, (I) für Italienisch und (S) für Spanisch wählen.

## **WOCHENTAG ODER SEKUNDEN ANZEIGEN**

Betätigen Sie die **CLOCK**-Taste.

### **ALARM**

Bei aktiviertem Alarm ertönt das Wecksignal zuerst leise und wird allmählich immer lauter (1-minütiger Crescendo-Alarm). Nach zwei Minuten schaltet der Alarm ab. Während der ersten 5 Sekunden leuchtet die LCD-Anzeige.

## ALARM EINSTELLEN

1. Betätigen und halten Sie die **ALARM**-Taste 2 Sekunden lang, um in den Einstellmodus zu gelangen.
2. Stellen Sie die Weckzeit (Stunden, Minuten) und den Alarmtyp ein ( für Wecksignal oder  für Ferrari-Motorengeräusch). Betätigen Sie die **▲ UP-** oder **▼ DOWN-**Taste, um die jeweilige Einstellung zu ändern. Betätigen Sie die **ALARM**-Taste, um die Einstellung zu übernehmen.

## SNOOZE (Schlummerfunktion)

Betätigen Sie die **SNOOZE/LIGHT**-Taste an der Oberseite des Gerätes, um den Alarm für 8 Minuten zu unterbrechen. Solange die Schlummerfunktion (Snooze) aktiviert ist, blinkt der Alarmindikator.

## ALARM EIN- ODER AUSSCHALTEN

Betätigen Sie die **CLOCK-**, **▲ UP-** oder **▼ DOWN-** Taste.

Betätigen Sie die **ALARM**-Taste, um den Alarm ganz auszuschalten (er ertönt am darauf folgenden Tag nicht; erst nach erneuter Aktivierung).

## TEMPERATUR

Dieses Gerät misst die aktuelle Temperatur im Innenbereich.

## MASSEINHEIT EINSTELLEN

Öffnen Sie das Batteriefach. Stellen Sie den Schiebeschalter für °C / °F auf Grad Celsius oder Grad Fahrenheit ein.

## HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

Betätigen Sie die **SNOOZE/LIGHT**-Taste, um die Hintergrundbeleuchtung für 5 Sekunden einzuschalten.

## GERÄT ZURÜCKSETZEN

Die **RESET**-Taste befindet sich unter der Batteriefachabdeckung. Betätigen Sie diese Taste bei jedem Batteriewechsel oder immer dann, wenn das Gerät nicht wie erwartet funktioniert (z. B. Funkfrequenzverbindung zur Atomuhr kann nicht hergestellt werden). Alle Einstellungen werden auf die Standardwerte zurückgesetzt und alle gespeicherten Einstellungen (Alarm und Uhrzeit) gehen verloren.

## **SICHERHEITS- UND PFLEGEHINWEISE**

Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Reiniger. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und stellen Sie es an einem geschützten Ort auf.

## **WARNHINWEISE**

Dieses Gerät wird Ihnen bei schonender Behandlung viele Jahre nützlich sein. Beachten Sie die folgenden Hinweise:

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Dies kann zu einem elektrischen Schlag und einer Beschädigung des Gerätes führen.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Gewalteinwirkung, Erschütterung oder extremen Schwankungen der Temperatur und Luftfeuchtigkeit aus.
- Nehmen Sie keine Änderungen an Komponenten im Innern des Gerätes vor.
- Mischen Sie niemals neue und alte Batterien oder unterschiedliche Batterietypen.

- Verwenden Sie bei diesem Gerät keine wieder aufladbaren Batterien.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät für längere Zeit nicht in Gebrauch ist.
- Vermeiden Sie Kratzer auf der LCD-Anzeige.
- Nehmen Sie keinerlei Änderungen an dem Gerät vor. Durch unbefugte Änderungen erlischt ggf. die Garantie bzw. die allgemeine Betriebserlaubnis.
- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung kann ohne Vorankündigung geändert werden.

- Die Abbildungen sind nicht maßstabsgetreu.

## **FEHLERSUCHE UND ABHILFE**

Versuchen Sie bitte eventuelle Fehlfunktionen anhand der Tabelle unten zu beheben, bevor Sie sich an unseren Kundendienst wenden.

Problem	Symptom	Abhilfe
Temperatur	„LLL“ oder „HHH“ wird angezeigt.	Die gemessene Temperatur liegt außerhalb des Temperaturbereiches.
Kalender	Unverständliche Anzeige des Wochentages	Stellen Sie eine andere Anzeigsprache ein (→ 9).

Problem	Symptom	Abhilfe
Uhr	Auto-Synchronisation ist nicht möglich.	Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind bzw. die richtigen Batterien verwendet werden, betätigen Sie die <b>RESET</b> -Taste(→11) und aktivieren Sie

Problem	Symptom	Abhilfe
		den automatischen Zeitsignalempfang manuell (→ 8). Ist ein automatischer Empfang noch immer nicht möglich, sind Sie womöglich zu weit von der

Problem	Symptom	Abhilfe
		Sendestation des Funksignals entfernt.
	Uhrzeit kann nicht geändert werden.	Schalten Sie die Auto-Synchronisation ab (→ 8).

## TECHNISCHE DATEN

### Abmessungen

H x B x T	80 x 80 x 25 mm
Gewicht	130 g (mit Batterien)

### Temperatur

Maßeinheit	°C oder °F
Messbereich	-5° C bis 50° C (23° F bis 122° F)
Auflösung	0,1° C (0,2° F)

### Funkuhr

Synchronisation	automatisch oder ausgeschaltet
Uhrzeitanzeige	HH:MM:SS (Std. : Min. : Sek.)
Stundenformat	12 Stunden AM/PM (MSF-Format) 24 Stunden (DCF-Format)
Kalender	TT/MM oder MM/TT einstellbar; Wochentagsanzeige in fünf Sprachen (Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch)

Alarm	Ferrari-Motorengeräusch oder Wecksignal; Wecksignal mit 2-minütigem Crescendo (nur Wecksignal)
Snooze (Schlummer- funktion)	8 Minuten
<b>Stromversorgung</b>	
Empfangseinheit	2 x LR03 (AAA) 1,5 V Alkali-Batterien

## WEITERE INFORMATIONEN

Besuchen Sie unsere Websites ([www.huger.de](http://www.huger.de) und [www.oregonscientific.com](http://www.oregonscientific.com)) und erfahren Sie mehr über Ihr neues Gerät oder weitere Produkte von Oregon Scientific, wie Digitalkameras, PDAs, Produkte für Gesundheit und Fitness und Wetterstationen. Auf den Websites finden Sie auch Informationen, wie Sie im Bedarfsfall unseren Kundendienst erreichen können.

**EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Dieses Produkt entspricht bei bestimmungsmäßiger Anwendung den grundlegenden Anforderungen des Artikels 3 der R&TTE 1999/5/EC Richtlinie:

Effizienter Gebrauch des Funkfrequenzspektrums  
(Artikel 3.2 der R&TTE Richtlinie)

Angewandter Standard(s)            **N / A**

Elektromagnetische Verträglichkeit  
(Artikel 3.1.b der R&TTE Richtlinie)

Angewandter Standard(s)            **ETS 300 683: 1997**

Schutz der Gesundheit und Sicherheit des Benutzers  
(Artikel 3.1.a der R&TTE Richtlinie)

Angewandter Standard(s)            **EN 60950: 1997**

Zusätzliche Information:

Damit ist das Produkt konform mit der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG und der Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG und trägt die entsprechende CE Kennzeichnung.

VS-Villingen / Deutschland 2001

Gerhard Preis

EWG Repräsentant des Herstellers



**Konform in folgenden Ländern**

Alle EWG Staaten, die Schweiz (CH),  
und Norwegen (N)

© 2003 Oregon Scientific. Alle Rechte vorbehalten.



**Ferrari**

OFFICIAL LICENSED PRODUCT

**Reise-Funkuhr mit Innenthermometer  
(Modell: FST 301 Imola)**

Bedienungsanleitung